

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 38 (1967)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Einladung zum Mitdenken

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Anliegen und einem ebenso ernsthaften Missverständnis:

Das Anliegen: Wo bleibt das Menschliche, wo die Gesinnung in der Sozialarbeit, wo das Engagement, das persönlich fordert? Das Missverständnis: Das Wertsystem meint etwas anderes als das, was Herr Dr. Bollinger aufgrund des Textes angenommen hat. Dieses Missverständnis ist bedauerlich, und vielleicht hätte die Terminologiekommision gut daran getan, mehr zu präzisieren. Sie wollte es nicht, weil sie darüber nicht ausführlich gesprochen hatte, obwohl man im Wesentlichen einig war. Hätte ich es tun sollen, als ich den Text an Hand der Protokolle verfasste?

Wertsysteme in der Sozialarbeit sind nicht Maßstäbe und Tabellen, nach denen der Klient in Grösse, Verdienst, Hilfewürdigkeit und Ähnlichem gemessen und schubladisiert werden könnte. Aber: Weil in jedem Menschen ein manchmal recht verhängnisvoller Drang innewohnt, Mitmenschen, auch «Schützlinge» zu werten, zu be-werten, beurteilen, verurteilen, fanden wir es richtig, über diese Angelegenheit nachzudenken. Jeder menschliche Akt bedeutet eine Wertung, macht gleichzeitig eine Aussage darüber, was wir vom Menschen und seiner Natur ganz allgemein halten. — Hilfe ich einem andern, gehe ich von der stillen oder ausgesprochenen, bewussten oder unbewussten Haltung aus, dass der hilfebedürftige Mensch Hilfe verdient! Eine Banalität? Ja! Aber eine mit Konsequenzen! Nicht alle unsere Einstellungen und Haltungen haben den glücklichen Trend zum Positiven. Wie oft stellen wir plötzlich unsere Bemühungen ein, oder ändern unsere Hilfe nicht aufgrund der diagnostischen Ueberlegungen, sondern, weil wir genug haben, den Klienten als einsichtslos taxieren, weil er unsere Ansicht nicht zu übernehmen vermag, aus Werturteilen und Wertvorstellungen heraus also. Die bewusste Analyse eben jenes Wertsystem, das uns als Voraussetzung zur Hilfe dient, möchte zweierlei; uns den Blick öffnen auf unsere eigenen Vorurteile, und auch unsere «geistige Position» fixieren. — Inhaltlich: Wir meinen, dass dem Menschen ein Recht zukomme, in seiner Einmaligkeit ernst genommen und verstanden zu werden, dass wir kein Recht haben, ihn in seinen Gewissensentscheiden, aber auch was die Wahl von Hilfsmöglichkeiten betrifft, einfach zu beeinflussen und ihn quasi nach unseren Vorstellungen zu korrigieren. (Man lese hiezu irgendwo irgend etwas von den vielzitierten Prinzipien der Sozialarbeit. Ich bin sehr überzeugt, dass alle Autoren hier übereinstimmen; daher halte ich es nicht für notwendig, irgend einen besonders zu empfehlen.)

Kurz: Im Wertsystem begründen wir unsere Achtung von dem Mitmenschen, den Respekt vor seiner Persönlichkeit, seinen Anspruch auf persönliche Entfaltung. Von hier endlich löst sich auch das Problem des Engagements und der Nächstenliebe. — Beginnt Liebe nicht bei der Achtung des andern in seiner Andersartigkeit? Ist Ehrfurcht vor dem Du und das Bemühen, ihm mit allen Mitteln eine sachgerechte Hilfe anzubieten, das sorgfältige Studium dessen, was er wirklich braucht, ist all das keine Liebe, ist das schablonisiertes Beamtentum?

## Einladung zum Mitdenken

Wir danken den Herren Dr. Max Hess und Werner Ziltener sehr herzlich für ihre interessante Stellungnahme, die ohne Zweifel geeignet ist, unsere Fachblatt-Leser dazu anzuregen, sich zur Sache weitere — und vor allem: eigene Gedanken zu machen. In einer der folgenden Nummern wird sich Gelegenheit bieten, auf die zwei «Repliken» zurückzukommen; denn dass es zu den Ausführungen beider Herren noch etwas zu sagen gibt, braucht wohl nicht besonders hervorgehoben zu werden. Weil es uns jedoch in keiner Weise bloss ums Rechthaben geht, halten wir es für ebenso fair wie richtig, die Artikel Hess und Ziltener den Lesern zunächst kommentarlos vorzulegen — auch deshalb kommentarlos, weil sich niemand davon dispensiert fühlen soll, selber mitzudenken, was vielleicht hätte der Fall sein können, wenn sich unsere «Duplik» gleich hier anschliessen würde. In solchem Mitdenken-Können und Mitdenken-Wollen nämlich sehen wir den eigentlichen Gewinn eines «Streitgesprächs» über die sogenannte Wende in der sozialen Arbeit, nicht im mehr oder weniger geschliffenen Schriftenwechsel zweier «Prozessparteien». Wir würden uns daher freuen, wenn recht viele Leser, vom Thema angesprochen, ihre Meinung zu Papier bringen und uns zum Abdruck zuschicken würden. So verstanden, ist unsere höfliche Einladung zum Mitdenken zugleich eine höfliche Einladung zur Mitarbeit an diesem Blatt.

Die Redaktion

Liebe ist nicht ein vages, idealisierendes Gefühl, nicht ein masochistisches Beglücktsein, für andere zu leiden, ein kaltmechanistisch funktionierendes Hilfs- und Helfersystem ist es nun auch nicht. Was Liebe ist, möchte ich hier nicht definieren, jeder möge sie aus seiner eigenen Erfahrung umschreiben, wenn das notwendig sein sollte. Wer wirkliche Liebe erlebt und gelebt hat, wird mir zustimmen, wenn ich — sehr dogmatisch und ohne Beweise — behaupte, eines ihrer entscheidenden Kriterien sei: Ein täglich sich erneuernder Entschluss, im Hier und Jetzt einer realen Situation das Gute für den andern zu wollen und zu tun. Liebe äussert sich auch im Wohlwollen, in der Bereitschaft, den andern zu verstehen.

Darf ich zum Schluss dieses Wohlwollens auch für meine Zeilen beanspruchen. Ich weiss, das ist immer noch nicht das Ei des Kolumbus, ein sehr verspätetes Osterei, wenn Sie wollen. Gehen Sie sorgfältig damit um, sonst fällt es wieder in den Schuttstein des Anstosses.

Werner Ziltener, Luzern